

SỰ TRƯỞNG THÀNH TRONG THÁNH LINH  
**TÍNH KIÊN NHẪN**

Growth in the Spirit - Patience

GIA CỜ James 5:7-12

# SỰ TRƯỞNG THÀNH TRONG THÁNH LINH TÍNH KIÊN NHẪN

1. KIÊN NHẪN LÀ GÌ - *What patience is*
2. TẠI SAO TÍNH KIÊN NHẪN QUAN TRỌNG?

*Why patience is so crucial*

3. LÀM THẾ NÀO ĐỂ PHÁT TRIỂN VÀ TĂNG  
TRƯỞNG TÍNH KIÊN NHẪN

*How to develop and grow patience*

# KIÊN NHÃN LÀ GÌ - *What patience is*

*Thưa anh chị em, vậy hãy kiên nhẫn cho đến khi Chúa quang lâm. Kìa, người nông phu chờ đợi hoa quả quý báu của đất ruộng, kiên nhẫn đợi chờ cho đến khi đượm mưa thu và mưa xuân.(c7)*

*Be patient, then, brothers and sisters, until the Lord's coming. See how the farmer waits for the land to yield its valuable crop, patiently waiting for the autumn and spring rains.(c7)*

# KIÊN NHẪN LÀ GÌ - *What patience is*

*8 Anh chị em cũng hãy kiên nhẫn và vững lòng vì ngày Chúa quang lâm gần rồi. 9 Thưa anh chị em, đừng phàn nàn trách móc nhau để anh chị em khỏi bị xét đoán. Kìa, Đấng thẩm phán đang đứng trước cửa. (c8-9)*

*8 You too, be patient and stand firm, because the Lord's coming is near. 9 Don't grumble against one another, brothers and sisters, or you will be judged. The Judge is standing at the door! (v8-9)*



*người nông phu chờ đợi  
hoa quả quý báu của  
đất ruộng, **kiên nhẫn**  
đợi chờ cho đến khi  
đượm mưa thu và mưa  
xuân*

*See how the farmer waits  
for the land to yield its  
valuable crop, **patiently**  
waiting for the autumn  
and spring rains.*



Thưa anh chị em, đừng **phàn nàn trách móc** nhau để anh chị em khỏi bị xét đoán. Kìa, Đấng thẩm phán đang đứng trước cửa.

**Don't grumble against one another, brothers and sisters, or you will be judged. The Judge is standing at the door!**

# KIÊN NHẪN LÀ GÌ - *What patience is*

A) *Kiên nhẫn với những người khó khăn (khó chịu)*

*Patience with difficult people.*

*Thưa anh chị em, hãy noi gương **chịu bực đãi** và **kiên nhẫn** của các tiên tri đã nhân danh Chúa mà truyền bảo. (c10)*

*Brothers and sisters, as an example of **patience** in the **face of suffering**, take the prophets who spoke in the name of the Lord. (v10)*

# KIÊN NHẪN LÀ GÌ - *What patience is*

**A) Kiên nhẫn với những người khó khăn (khó chịu)**  
*Patience with difficult people.*

*11 Kìa, những người có lòng kiên trì chúng ta xem là có phước. Anh chị em đã nghe về tính kiên nhẫn của **Gióp** và thấy kết quả Chúa đãi ông thế nào vì Chúa đầy lòng thương xót và trắc ẩn. (c11)*

*As you know, we count as blessed those who have persevered. You have heard of Job's perseverance and have seen what the Lord finally brought about. The Lord is full of compassion and mercy. (v11)*



# KIÊN NHẪN LÀ GÌ - *What patience is*

## ***B) Kiên nhẫn với hoàn cảnh khó khăn***

### ***Patience with difficult circumstances***

*"kiên nhẫn với người khó khăn" → THA THỨ và ÂN ĐIỂN*

*patience with difficult people → forgiveness and grace*

***Kiên nhẫn với hoàn cảnh khó khăn***

***→ LÒNG CAN ĐẢM và TIN CẬY***

*patience with difficult circumstances → courage and trust*

# KIÊN NHẪN LÀ GÌ - *What patience is*

***B) Kiên nhẫn với hoàn cảnh khó khăn***

***Patience with difficult circumstances***

Chỉ có một trong hai cách để đối phó khi thất vọng xảy ra  
- *There's only one of two ways to respond when  
disappointments happen.*

***tin cậy Chúa - trust God***

***hoặc tin tưởng chính mình – or trust yourself.***

TẠI SAO TÍNH KIÊN NHẪN QUAN TRỌNG -

*Why patience is so crucial*

*Anh chị em cũng hãy kiên nhẫn và vững lòng vì ngày Chúa quang lâm gần rồi (c8)*

*You too, be patient and stand firm, because the Lord's coming is near. (v8)*

LÀM THẾ NÀO ĐỂ PHÁT TRIỂN VÀ TĂNG TRƯỞNG TÍNH KIÊN NHẪN  
*How to develop and grow patience*

a) PHÁT TRIỂN TÍNH KIÊN NHẪN TRONG HIỆN TẠI  
*How develop patience in the present,*

(Ông Gióp – Job)

(Thi-thiên Psalm 77)

b) NGHĨ VỀ QUÁ KHỨ

*Think of the past.*

c) NHÌN VỀ TƯƠNG LAI – *Looking to the future*



# SỰ TRƯỞNG THÀNH TRONG THÁNH LINH TÍNH KIÊN NHẪN

1. KIÊN NHẪN LÀ GÌ - *What patience is*
2. TẠI SAO TÍNH KIÊN NHẪN QUAN TRỌNG?

*Why patience is so crucial*

3. LÀM THẾ NÀO ĐỂ PHÁT TRIỂN VÀ TĂNG  
TRƯỞNG TÍNH KIÊN NHẪN

*How to develop and grow patience*

# Xin cầu nguyện

## Let's Pray

